

Научная статья

УДК 811.161.1 + 81'35

DOI 10.25205/2307-1737-2022-2-114-127

## **Цифра и буква: зона контакта идеографической и фонографической подсистем русской графики**

**Игорь Ефимович Ким**

Институт филологии  
Сибирского отделения Российской академии наук  
Новосибирск, Россия  
kim@philology.nsc.ru, <https://orcid.org/0000-0002-5571-4719>

### *Аннотация*

Статья посвящена взаимодействию в пространстве текста элементов цифровой и буквенной подсистем русского письма. Это взаимодействие проявляется в двух видах: 1) альтернативном использовании цифровой и буквенной записи чисел; 2) соположении цифровой и буквенной частей записи числа или количественного сочетания, которое использует три графических средства – контактное расположение, соединение с помощью дефиса и раздельное оформление. На практике эти средства оказываются безразличны к цельному или раздельному оформлению соответствующего числительного. В этом проявляется специфика восприятия носителями русского языка числа как потенциально составной единицы, образуемой несколькими разрядами. Такое число одновременно мыслится как единство и как набор отдельных величин-разрядов.

### *Ключевые слова*

цифра, буква, русская графика, дефис, пробел, синтетизм / аналитизм, числительное, естественная письменная речь

### *Для цитирования*

Ким И. Е. Цифра и буква: зона контакта идеографической и фонографической подсистем русской графики // Критика и семиотика. 2022. № 2. С. 114–127. DOI 10.25205/2307-1737-2022-2-114-127

© Ким И. Е., 2022

## Number and Letter: The Intersection between the Ideographic and Phonographic Subsystems of Russian Graphics

Igor E. Kim

Institute of Philology  
of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences  
Novosibirsk, Russian Federation  
kim@philology.nsc.ru, <https://orcid.org/0000-0002-5571-4719>

### Abstract

The article considers the interaction of elements of Russian digital and alphabetic subsystems in the text space. The interaction appears in two forms: 1) alternative use of digital and alphabetic number notations; 2) juxtaposition of the digital and alphabetic parts of the number notation or quantitative group (a number and a noun) as well as its derivative. The juxtaposition uses three graphic means: merged spelling, connecting with a hyphen and separate writing. It turned out that the use of these means does not depend on whether the numeral or quantitative group is spelled together or separately. This shows the specificity of how Russian native speakers perceive the number as a potentially composite unit consisting of several digits. Such type of number is simultaneously conceived as a unity and as a set of separate quantities.

### Keywords

number, letter, Russian graphics, hyphen, space, synthetism / analyticism, numeral, natural writing

### For citation

Kim I. E. Number and Letter: The Intersection between the Ideographic and Phonographic Subsystems of Russian Graphics. *Critique and Semiotics*, 2022, no. 2, pp. 114–127. (in Russ.) DOI 10.25205/2307-1737-2022-2-114-127

В любой письменности существует проблема соединения элементов идеографического и фонографического письма. При этом в иероглифике большая сложность связана с введением и адаптацией фонографических элементов, в то время как фонографическое письмо испытывает проблемы с адаптацией идеографических элементов и их соположением с фонографическими элементами.

Не обошла эта проблема и русскую графику. Речь идет о взаимодействии цифровых и буквенных написаний.

Буквы и цифры образуют две принципиально разные по способу обозначения языковых единиц подсистемы в русской графике. Буквы (алфавитные знаки) представляют собой графические знаки для передачи фонем – элементарных звуков членораздельной речи, не обладающих значением. Для отражения языковых единиц, имеющих значение – словоформ и морфем, – используются последовательности букв, образующие графические слова. Цифры же служат для обозначения чисел – абстрагированных единиц меры количества. Как идеографические, а не фонографические знаки, цифры выступают центром иероглифической подсистемы русской графики вместе с небольшим количеством других знаков, отражающих целые слова или корневые морфемы (§ ‘параграф’; \$ ‘доллар’; № ‘номер’ и др.). Цифровая подсистема неоднородна: кроме арабских цифр, заимствованных из индийской или арабской графики и обладающих неограниченной сочетаемостью и употребимостью, ограничено используются римские цифры, совпадающие с прописными вариантами букв латинского алфавита *I* ‘один / первый’, *V* (пять / пятый), *X* ‘десять / десятый’, *L* ‘пятьдесят / пятидесятый’, *C* ‘сто / сотый’, *D* ‘пятьсот / пятисотый’, *M* ‘тысяча / тысячный’ и др.

Как знаки разной природы буквы и цифры имеют начертательные отличия, которые касаются соотносительного размера и формы. Различия букв и цифр в размере системны, а в форме индивидуальны. Буквы имеют две основные разновидности в пределах одной гарнитуры – строчные, имеющие меньший размер и формирующие основную линию строки, и прописные, большие по размеру, а также частью отличающиеся от строчных по форме; они выполняют специфические функции: обозначение начала графического предложения, начала собственного имени, оформление заголовков, буквенных аббревиатур и т. п. Для различения с буквами высота цифр равна высоте прописных вариантов букв. Аналогичен соотносительный размер и других иероглифических знаков.

Образуя две разные подсистемы в пределах единой системы русской графики, буквы и цифры по необходимости взаимодействуют друг с другом. При этом вследствие небольшой частоты числового представления информации приоритет чаще остается за буквенным исполнением текста (в повседневной письменной и электронной коммуникации, в деловом письме, в художественной и публицистической печати и т. п.), в более редких случаях доминирующим оказывается цифровое исполнение, например в математических текстах.

Однако в любом случае в графическом тексте цифровые и буквенные графемы неизбежно сталкиваются, что создает некоторые коллизии и проблемы для пишущего. Для понимания такого взаимодействия существует понятие, которое активно используется в социолингвистике и хорошо применимо к нашему случаю, – кодовое переключение. Этот термин обозначает переход в общении от одного языка к другому или от одной относительно замкнутой подсистемы языка к другой. Переход от цифровой графики к буквенной является очевидным случаем кодового переключения в русском письме – от иероглифической к фонографической подсистеме.

Первая и наиболее очевидная проблема взаимодействия цифровой и буквенной записи заключается в том, что число можно обозначить и цифрами, и буквами. Кроме того, важно, что в современной позиционной десятичной системе счисления число, начиная с десяти (а также десятичные дроби), представляет собой последовательность разрядов, что отражается в цифровой записи, где слева направо цифрами обозначаются величины по каждому разряду от большего к меньшему, например: *123* ‘сто двадцать три’ = ‘одна сотня, два десятка и три единицы’. Однако и буквенное обозначение чисел тоже представляет собой либо простое (чаще, но не всегда соответствующее разряду единиц), либо сложное цельнооформленное (соответствующее числам второго и третьего разрядов) числительное, либо составное числительное, которое образует раздельнооформленную конструкцию из простых и /или сложных числительных, что позволяет комбинировать цифровые и буквенные обозначения разрядов внутри числа. Нормативные аспекты этой коллизии отражены, например, в справочнике [Розенталь и др., 1999] и сводятся к тому, что в неспециализированных текстах одноразрядные числа пишутся, за некоторыми исключениями, в буквенном виде (*три дня*), числа, представляющие два и более разряда, цифрами (*27 дней*), а числа разрядности более трех в неспециализированных текстах в общем случае записываются смешанным способом, комбинацией цифр, представляющих максимальные разряды (до трех целых разрядов), и буквенного представления остальных разрядов, кратных трем: тысяч (3 разряда), миллионов (6 разрядов), миллиардов (9 разрядов), триллионов (12 разрядов), например, *18 тысяч рублей*. Числа большего порядка, что касается и десятичных дробей, вводятся индивидуальными, иногда изощренными способами представления, например: *Однако необходимо заметить, что действующее вещество препарата – это мозгоспецифичный белок S-100, нанесенный на таблетку в разведении 10 в минус 16*

*степени, то есть в гомеопатическом разведении*<sup>1</sup>. Автор комбинирует цифровую и буквенную запись степенного представления очень малого числа, возможно, не справившись с компьютерным набором верхнего индекса:  $10^{-16}$ . Цифровая запись этого числа выглядела бы так: 0,0000000000000001.

Связаны настолько развернутые и дифференцированные рекомендации по написанию чисел с удобством восприятия числовой информации, в том числе с отражением ее высокой значимости, например, в медиатексте (см. [Симакова, 2010] и др.). С одной стороны, значимую информацию, к которой относятся числа, солидно представлять графическим словом, состоящим более чем из одного знака. Рекомендация оформлять числа от двух до четырех первых разрядов цифрами удовлетворяет этому условию, например: *Но все же 24 октября карантин начал действовать*<sup>2</sup>; *Максимальная скорость Ла-11 составляла 674 километров в час, практический потолок чуть более 10 тысяч, а практическая дальность 2235*<sup>3</sup>. Условию неоднобуквенности также соответствует цифровое обозначение десятичных дробей, например: *По информации, обнаруженной Соединенными Штатами, эффективная площадь рассеяния РЛС истребителя F-22 составляет всего 0,01 квадратных метров*<sup>4</sup> И именно этот принцип отражается в рекомендации оформлять одноразрядные числа числительными, в буквенном исполнении, например: *Жена вообще знает только трех (ср. 3) российских политиков – Путина, Медведева и Жириновского*<sup>5</sup>.

<sup>1</sup> <https://ngs.ru/text/health/2022/03/09/70484447/> (дата обращения 09.03.2022). Здесь и далее графическое исполнение (без учета кегля, гарнитуры шрифтов, расположения на строке, переносов и цветового выделения) дается в авторском варианте без изменений.

<sup>2</sup> <https://zen.yandex.ru/media/parallel56/v-kubinskii-krizis-amerikancy-i-ne-podozrevali-kakoi-ognevoi-mosciu-obladaiut-sovetskie-podlodki-zashedshie-v-karibskoe-more-61126e725f8b563291ed4a61> (дата обращения 27.08.2021).

<sup>3</sup> <https://zen.yandex.ru/media/parallel56/pochemu-posle-poiavleniia-v-sovetskih-vvs-reaktivnyh-samoletov-snova-nachali-vypuskat-porshnevye-samolety-lavochkina-la11-6198f825629637115b82cffa> (дата обращения 21.11.2021).

<sup>4</sup> <https://zen.yandex.ru/media/inosmi.ru/sina-s300-i-s400-ne-smogut-sbit-amerikanskie-istrebiteli-f22-i-f35-62df9063b59923375be36dfc?&> (дата обращения 09.08.2022).

<sup>5</sup> <https://zen.yandex.ru/media/id/5e898cc8b3115b1868a4089b/sochinenie-ukrainsko-go-starsheklassnika-kak-poborot-korruptcii-vyzvalo-skandal-na-ukraine-5f82f087109c65627e20bd45> (дата обращения 25.10.2020).

С другой стороны, большое количество разрядов в цифровой записи мешает оценке адресатом порядка, по сути масштаба выражаемого числа. Упрощению восприятия количества разрядов числа служит разбивка цифровых обозначений многоразрядных чисел на группы по три разряда справа налево пробелами или точками, например: *1 000 000* ‘один миллион’; *25.689.322* ‘двадцать пять миллионов шестьсот восемьдесят девять тысяч триста двадцать два’. В неспециализированных текстах эта проблема решается комбинацией цифровой и буквенной записи, часто с использованием графических сокращений (*тыс.*; *млн*; *млрд*; *трлн*), например: *На 1-е марта сумма составила 976,1 миллиарда* (так у автора. – И. К.) *рублей*<sup>6</sup>; *В период с 2003 по 2009 год в проект было вложено около 6 млрд. евро* (источник: *Forbes*), *при этом полная сметная стоимость строительства составила 25 млрд.*<sup>7</sup>; *Задолженность россиян по ипотеке в первые* (так у автора. – И. К.) *превысила к началу 2021 года – 90,7 триллионов рублей*<sup>8</sup>.

Однако современная графическая практика, особенно в Интернете и соцсетях, демонстрирует широкое разнообразие обозначений, игнорирующие рекомендации нормативистов, которые для повседневной коммуникации не носят характера обязательного требования, хотя и исполняются ответственными издательствами и речедеятелями. Приведем примеры не ориентированного на норму употребления на платформе Яндекс Дзен (<https://zen.yandex.ru/>), не модерлирующей правописание в постах и тем более в комментариях и поэтому дающей лингвисту возможность наблюдать «естественную» графическую практику последних лет. Приведу примеры цифровой записи одnorазрядных чисел: *Сам лично катался 3 ‘три’ раза*

<sup>6</sup> [https://zen.yandex.ru/media/wit1000/vashi-dolgi-nashe-blagopoluchie-1n-trillion-za-kredity-i-9trillinov-za-ipoteku-606ad9da6d990144ced6e6c8?&disable\\_feed\\_under\\_article=false](https://zen.yandex.ru/media/wit1000/vashi-dolgi-nashe-blagopoluchie-1n-trillion-za-kredity-i-9trillinov-za-ipoteku-606ad9da6d990144ced6e6c8?&disable_feed_under_article=false) (дата обращения 06.04.2021). В этом и следующем примере полужирным выделена цифровая часть, а подчеркиванием – буквенная часть графического выражения числа.

<sup>7</sup> <https://zen.yandex.ru/media/id/5cdce5fad7b70d00b3e900b6/francuzskaia-aktrisa-mirei-dark--zvezda-filma-vysokii-blondin-v-chernom-botinke-6072896a6594337d81529e34> (дата обращения 21.04.2021).

<sup>8</sup> [https://zen.yandex.ru/media/wit1000/vashi-dolgi-nashe-blagopoluchie-1n-trillion-za-kredity-i-9trillinov-za-ipoteku-606ad9da6d990144ced6e6c8?&disable\\_feed\\_under\\_article=false](https://zen.yandex.ru/media/wit1000/vashi-dolgi-nashe-blagopoluchie-1n-trillion-za-kredity-i-9trillinov-za-ipoteku-606ad9da6d990144ced6e6c8?&disable_feed_under_article=false) (дата обращения 06.04.2021).

по разным покрытиям турбо трогаются только с 1 'первой' передачи!<sup>9</sup>; Ю... К., точно, и чтоб у каждого было оружие, согласно 2 'второй' поправке<sup>10</sup>; После того, как 3 'три' лодки всплыли, их все под эскортом отправили подальше от линии карантина<sup>11</sup>. Обратим внимание на то, что во всех приведенных случаях использования цифр для обозначения одnorазрядных чисел они сочетаются с существительными, обозначая количество или порядковый номер реалий разной природы. В этом случае мы имеем так называемое количественное сочетание, которое воспринимается как раздельная, с пробелом между цифровой и буквенной частью, но при этом единая номинация.

Количественное сочетание обладает некоторыми интересными графическими свойствами. Так, между цифровой и буквенной частями сочетания наблюдается контраст вследствие разного размера цифр и строчных букв<sup>12</sup>. В этом случае пробел в ненормированном письме довольно часто опускается, что не создает значительных сложностей для восприятия, например: *Дальность действия от 300миль*<sup>13</sup>. В моей выборке слитное написание встретилось в 12 % случаев употребления цифрового обозначения числа при наличии справа слова, написанного буквами. Тем не менее при наличии в цифровой части внутреннего пробела восприятие всего количественного сочетания ухудшается, см., например: *Ну что же я согласен если даже региональные депутаты от народа срубают по миллиарду при*

<sup>9</sup> <https://zen.yandex.ru/media/id/5f19e23960344f23b1d5c659/oshelomitelnye-emo-cii-ot-novogo-reno-daster-moi-oscusceniia-ot-poezdki-na-etom-avto-v-sochi-60636942fa23f523d3d9dc3c> (дата обращения 09.04.2021).

<sup>10</sup> <https://zen.yandex.ru/media/id/5e898cc8b3115b1868a4089b/sochinenie-ukrainsko-go-starsheklassnika-kak-poborot-korruptcii-vyzvalo-skandal-na-ukraine-5f82f087109c65627e20bd45> (дата обращения 25.10.2020).

<sup>11</sup> <https://zen.yandex.ru/media/parallel56/v-kubinskii-krizis-amerikancy-i-ne-podo-zrevali-kakoi-ognevoi-mosciu-obladaiut-sovetskie-podlodki-zashedshie-v-karibskoe-more-61126e725f8b563291ed4a61> (дата обращения 27.08.2021).

<sup>12</sup> Контраст не возникает, если используются прописные буквы.

<sup>13</sup> <https://zen.yandex.ru/media/oborona/uchten-pechalnyi-opyt-sotrudnichestva-s-sosedi-ami-zubr-i-murena-vozvrasci-aiutsia-5d88c70c98fe7900b045f4f4> (дата обращения 25.09.2019).

их скромной зп **500 000р** тут уже только Колыма да шабашки помогут поднять страну<sup>14</sup>.

Отметим важную проблему использования сугубо цифрового обозначения числа или его части на письме: с помощью цифр могут обозначаться не только количественные числительные, но и порядковые, которые изменяются как прилагательные и в некоторых случаях супплетивны или морфонологически усложнены по отношению к мотивирующим количественным числительным, ср., например, *перв-ый* ← *один-0*; *втор-ой* ← *два*; *четвер-т-ый* ← *четыре* (с помощью дефисов отражено морфемное членение). Помимо этого, цифровое представление числа не отражает словоизменения числительных [Кузнецова, 2021], как порядковых, так и количественных. Таким образом, наблюдается своеобразная омонимия цифрового выражения, которая в приведенных выше примерах снимается контекстом.

Однако автор в процессе написания текста не всегда может быть уверен, что читатель различит количественное и порядковое числительное, обозначенное цифрами, а также определит его морфологическую форму. Поэтому автор может использовать смешанное написание не только чисел большой разрядности, но и чисел, обозначаемых цельнооформленными простыми и сложными числительными, например: **5-ю ящичками** или **5-м ящичком**. Таким же образом может быть обозначено и многоразрядное число, в этом случае буквенная часть отражает конец последнего компонента составного числительного, например: **125-ю ящичками** или **125-м ящичком**.

Соединение цифровой и буквенной частей в пределах одного слова приводит к более тесному их взаимодействию, поскольку автору требуется графическими средствами отразить целостность графической единицы, составленной из знаков двух разных систем – иероглифической и фонографической. В этом случае для отражения разряда числительного и/или его морфологической формы к цифровой записи числа добавляют справа от одной до трех букв (и это не предел: Н. В. Кузнецова [2021] приводит фантастический пример *23-адцать третье*), обозначающих финаль словоформы числительного или его последнего составного элемента, напри-

<sup>14</sup> <https://zen.yandex.ru/media/id/5e898cc8b3115b1868a4089b/sochinenie-ukrainsko-go-starsheklassnika-kak-poborot-korruptcii-vyzvalo-skandal-na-ukraine-5f82f087109c65627e20bd45> (дата обращения 25.10.2020).

мер: После **45-го** ‘сорок пято-го’ был Нюрнберг<sup>15</sup>; Там описана именно такая ситуация – ещё в **90-е** ‘девяности-е’ годы<sup>16</sup>; Ваши долги наше благополучие, **1-н** ‘оди-н’ триллион за кредиты и 9-триллинов за ипотеку<sup>17</sup>; Юрий Кетов, Алексей Дубивко, Валентин Савитский и Николай Шунков, несмотря на свой возраст, были элитой ВМФ СССР. Всем им было немногим за **30-ть** ‘тридцать’<sup>18</sup>; Пока Россия восстанавливала после развала **90-тых** ‘девянос-тых’ свою ядерную промышленность и развивала новые технологии, западный мир планомерно отказывался от ядерной энергетики, утрачивая компетенции в данном направлении энергетики<sup>19</sup>; В середине **1950-ых** ‘тысяча девятьсот пятидесят-ых’ он переживал бум промышленного роста и притока рабочих иммигрантов<sup>20</sup>; И Шункову пришлось всплыть в самом центре расположения флота США, оказавшись в окружении **4-х** ‘четыре-х’ эсминцев<sup>21</sup>; Книга вышла в свет в **1975-ом** ‘тысяча девятьсот семьдесят пят-ом’ году<sup>22</sup>. В одном контексте может быть использовано буквенное и смешанное обозначение сопоставимых по разряд-

<sup>15</sup> <https://zen.yandex.ru/media/id/5e898cc8b3115b1868a4089b/sochinenie-ukrainsko-go-starsheklassnika-kak-poborot-korruptsiu-vyzvalo-skandal-na-ukraine-5f82f087109c65627e20bd45> (дата обращения 25.10.2020).

<sup>16</sup> Там же.

<sup>17</sup> [https://zen.yandex.ru/media/wit1000/vashi-dolgi-nashe-blagopoluchie-1n-trillion-za-kredity-i-9trillinov-za-ipoteku-606ad9da6d990144ced6e6c8?&disable\\_feed\\_under\\_article=false](https://zen.yandex.ru/media/wit1000/vashi-dolgi-nashe-blagopoluchie-1n-trillion-za-kredity-i-9trillinov-za-ipoteku-606ad9da6d990144ced6e6c8?&disable_feed_under_article=false) (дата обращения 06.04.2021).

<sup>18</sup> <https://zen.yandex.ru/media/parallel56/v-kubinskii-krizis-amerikancy-i-ne-podo-zrevali-kakoi-ognevoi-mosciu-obladaiut-sovetskie-podlodki-zashedshie-v-karibskoe-more-61126e725f8b563291ed4a61> (дата обращения 27.08.2021).

<sup>19</sup> <https://zen.yandex.ru/media/dbk/kakoi-smysl-razvivat-atomnuiu-energetiku-esli-zapasov-urana-ostalos-vsego-na-50-let-604f940c0a7d51654a4877ae> (дата обращения 23.02.2021).

<sup>20</sup> <https://zen.yandex.ru/media/vegastricks/povetrie-v-ssha-nemnogo-stesniaias-amerikanka-rasskazala-chem-ona-zanimaetsia-v-byvshem-industrialnom-gorode-gde-netraboty-6156d925f96fe14126c38d3b> (дата обращения 11.10.2021).

<sup>21</sup> <https://zen.yandex.ru/media/parallel56/v-kubinskii-krizis-amerikancy-i-ne-podo-zrevali-kakoi-ognevoi-mosciu-obladaiut-sovetskie-podlodki-zashedshie-v-karibskoe-more-61126e725f8b563291ed4a61> (дата обращения 27.08.2021).

<sup>22</sup> <https://zen.yandex.ru/media/rodopi84/nastoiascaia-anna-chapman-vernulas-90let-niaia-amerikanka-siuzanna-messi-prosit-grajdanstvo-rossii-60a145b28bcfa40dc3c1ac61> (дата обращения 24.05.2021).

ности чисел, например: *Может еще расскажете что Ту-154М с 3-мя двигателями были экономичнее А320 или В737 с двумя двигателями?*<sup>23</sup>

Как видим, авторы обозначают буквами именно финаль, как правило от одной до трех конечных букв словоформы числительного, при этом финаль может совпадать и с конечным слогом (-*тых*; -*го*; -*е* и др.), и с флексией (-*ых*; -*ом* и др.), а может и не совпадать с ними (-*х*; -*н*; -*ть* и др.). Тем самым они сообщают информацию о морфологической форме числительного [Кузнецова, 2021] и о его разряде – отнесении к количественным или порядковым прилагательным. При этом некоторые решения авторов кажутся неинформативными и странными, поскольку отражают финаль числительного в форме именительного-винительного падежа единственного числа с нулевой флексией и не несут дополнительной информации о морфологической форме слова, ср., в приведенных выше примерах: *1-н*; *30-ть*.

Собственно графическая проблема этого типа смешанных написаний заключается в том, что в них разнородность графического исполнения должна сочетаться с цельнооформленностью обозначения числа. Наиболее естественным решением этой проблемы является использование дефиса в месте кодового переключения, например: *Elena \*\**, *почему же мое место не было тёплым в 90 и 00-е* ‘нулевые’?<sup>24</sup> После *00* перед буквенной финалью *e* поставлен дефис. Однако встречается и слитное написание, например: *Ирина с Невы, почему сравнения с 90ми? сравни с 1942–1947г*<sup>25</sup>; *В 2017ом году уже Washington Post выступили со статьей "Есть ли толк от санкций?"*<sup>26</sup>; *Берите 21ую волгу*<sup>27</sup>. В этом случае при наличии соразмерности цифровой и буквенной частей вполне приемлемо отсутствие дефиса, поскольку аффиксальная, финальная часть не выглядит гро-

<sup>23</sup> [https://zen.yandex.ru/media/burckina\\_faso/skolko-v-rossii-ostalos-zavodov-i-v-chem-loj-saita-sdelano-u-nas-5f7aacdc61e6d41ef55358e10](https://zen.yandex.ru/media/burckina_faso/skolko-v-rossii-ostalos-zavodov-i-v-chem-loj-saita-sdelano-u-nas-5f7aacdc61e6d41ef55358e10) (дата обращения 26.10.2020).

<sup>24</sup> <https://zen.yandex.ru/media/id/5e898cc8b3115b1868a4089b/sochinenie-ukrainsko-go-starsheklassnika-kak-poborot-korruptiiu-vyzvalo-skandal-na-ukraine-5f82f087109c65627e20bd45> (дата обращения 25.10.2020).

<sup>25</sup> Там же.

<sup>26</sup> <https://zen.yandex.ru/media/id/5b47b32cbbc36f00a8b58a98/v-ssha-ne-ponimaiut-rochemu-sankcii-ne-rabotaiut-5f955d6bd2b7e412885f373f> (дата обращения 26.10.2020).

<sup>27</sup> <https://zen.yandex.ru/media/zr.ru/ochen-bystrye-mashiny-ih-gaz-delal-dlia-specslujb-esce-v-1937m-6087c05745ddec4184af029c> (дата обращения 02.07.2021).

моздко и воспринимается как служебная, каковой чаще всего и является. Встречается также использование пробела для фиксации кодового переключения, которое не отражает цельноформленности соответствующего числительного: *Сергей Егоров, а с 1890 ми еще круче*<sup>28</sup>.

Еще один важный момент в понимании отражения числа на письме – цифробуквенные написания сложных слов, мотивированных количественными сочетаниями. В этом случае принцип слитного написания сложных слов вступает во взаимодействие с принципами отражения на письме количества, уже описанными выше.

Цифровая часть сложного слова может сочетаться с буквенной частью, обозначающей реалию, количество единиц которой обозначается цифровой частью, например: *Как теперь погружаться в тот удивительный, созданный великолепным Александром Наумовичем киномир, когда актриса рассказала много лишнего о своём участии в съёмках 50-летней давности*<sup>29</sup>; *А Украина идёт вслед за РФ с 20-летним запаздыванием*<sup>30</sup>; *4-ядерная 4-ехлоточная версия чипа с частотой 3 ГГц, и TDP 70 Вт набрала 1566 баллов на CPU Mark для многопоточных операций*<sup>31</sup>. Обычно между цифровой и буквенной частью ставится дефис, но встречаются

<sup>28</sup> <https://zen.yandex.ru/media/id/5e898cc8b3115b1868a4089b/sochinenie-ukrainsko-go-starsheklassnika-kak-poborot-korruptsiu-vyzvalo-skandal-na-ukraine-5f82f087109c65627e20bd45> (дата обращения 25.10.2020).

<sup>29</sup> <https://zen.yandex.ru/media/id/5e9aed170596fe5c972fb1f7/kak-mojno-sozdat-sebe-kumira-kogda-bolshinstvo-ih-tain-raskryto-60d31a4fda142d6b104801dc> (дата обращения 28.08.2021).

<sup>30</sup> <https://zen.yandex.ru/media/id/5e898cc8b3115b1868a4089b/sochinenie-ukrainsko-go-starsheklassnika-kak-poborot-korruptsiu-vyzvalo-skandal-na-ukraine-5f82f087109c65627e20bd45> (дата обращения 25.10.2020).

<sup>31</sup> [https://securitylab-ru.turbopages.org/securitylab.ru/s/news/531823.php?sign=dddfea8f49f78b2195e3833a22eac81fd319d8c49969e90066c3578005f42005:1653350086&trbsrc=zen&publisher\\_logo\\_url=https%3A//avatars.mds.yandex.net/get-turbo/2442361/2a0000016defe9573d3a1bddae5d88e453b/svg&promo=navbar&utm\\_referrer=https%3A%2F%2Fzen.yandex.com&turbo\\_uid=AACT9d50CuKYwzi2t1INONyo1xnlerd0SPiWxDPr7LAJBOT1PaRl\\_50b4uMvqjamwJ932mbL7q1j4cq5Oy5QAanhTDyitJkG5C7-71W4-BN-g33LnQ%2C&turbo\\_ic=AAB7ldPtZWNXVRf9D6PS4Haj\\_cRCjmcPV-6eCwtyS5L0UsR-vW4\\_gwwwomM5q5fsMViryfo-oRBsF8P\\_e77hCClbpJwNCHGppKHуJ5HL5-cWQYH-iY%2C](https://securitylab-ru.turbopages.org/securitylab.ru/s/news/531823.php?sign=dddfea8f49f78b2195e3833a22eac81fd319d8c49969e90066c3578005f42005:1653350086&trbsrc=zen&publisher_logo_url=https%3A//avatars.mds.yandex.net/get-turbo/2442361/2a0000016defe9573d3a1bddae5d88e453b/svg&promo=navbar&utm_referrer=https%3A%2F%2Fzen.yandex.com&turbo_uid=AACT9d50CuKYwzi2t1INONyo1xnlerd0SPiWxDPr7LAJBOT1PaRl_50b4uMvqjamwJ932mbL7q1j4cq5Oy5QAanhTDyitJkG5C7-71W4-BN-g33LnQ%2C&turbo_ic=AAB7ldPtZWNXVRf9D6PS4Haj_cRCjmcPV-6eCwtyS5L0UsR-vW4_gwwwomM5q5fsMViryfo-oRBsF8P_e77hCClbpJwNCHGppKHуJ5HL5-cWQYH-iY%2C) (дата обращения 24.05.2022).

и написания с пробелом, например: *Житель Вологды предстанет перед судом за убийство 1,5 годовалой дочери*<sup>32</sup>.

Однако встречаются написания таких производных слов, в которых буквенная часть начинается не с субстантивного корня, а с финали числовой части слова, включающей интерфикс, т. е. часть слова, соединяющую корни числительного и существительного, например: *Сторонники Солженицына повторяют доводы самого автора «Денисовича»: «23-х-летний дебютант создал произведение на материале, далеко превосходящем... свой уровень образованности (4-х-классный)»*<sup>33</sup>; *--27-ми летняя – на момент съемок – англичанка с темноватой кожей неплохо в детстве смотрелась в «Поттере»*<sup>34</sup>; *Последний трюк был исполнен на высоте 62-х этажного здания небоскреба в Чанша, Китай*<sup>35</sup>. Обратим внимание на то, что в этом случае реализуются все три возможности оформления границы между числовой и нечисловой частями слова: дефис, слитное написание и пробел. Как видим, любое из решений оказывается не вполне удачным, так как оно либо не отражает слитного буквенного написания слова, либо создает несовпадение границы морфем в слове и границы цифровой и буквенной частей. Важно, однако, то, что здесь обнаруживается та же коллизия единства, различия и контраста, что и в других случаях взаимодействия цифровой и буквенного написаний, которую авторы пытаются разрешить теми же самыми средствами.

Итак, можно говорить по крайней мере о двух графических явлениях взаимодействия цифровой и буквенной подсистем русского письма:

1) альтернативное использование цифровой и буквенной записи чисел или их частей;

2) соположение цифровой и буквенной частей записи числа, которое для фиксации кодового переключения использует три графических средства, – контактное расположение с учетом контраста, соединение с помощью дефиса и отдельное оформление, в графической практике безразличные

<sup>32</sup> <https://radiosputnik.ria.ru/20200410/1569863853.html> (дата обращения 11.04.2020).

<sup>33</sup> <https://zen.yandex.ru/media/id/5e26fee55d636200acbd2f4f/vot-otkuda-poiavilsia-tihii-don-i-ne-nujno-sporit-5f73824cc859e64d8027d8f1> (дата обращения 30.09.2020).

<sup>34</sup> <https://zen.me/2fwxrpj> (дата обращения 20.10.2020).

<sup>35</sup> [https://zen.yandex.ru/media/dorogay\\_ann/sorvigolovy-kotorye-pogibli-vo-vremia-bezumnyh-triukov-5ce042ecbaeb6600affc5dd8](https://zen.yandex.ru/media/dorogay_ann/sorvigolovy-kotorye-pogibli-vo-vremia-bezumnyh-triukov-5ce042ecbaeb6600affc5dd8) (дата обращения 30.05.2019).

к цельному или раздельному оформлению соответствующего числительного.

Разнообразие в представлении границы цифровой и буквенной частей обозначений числа, количественных сочетаний и производных от них слов говорит о довольно сложных отношениях синтетизма / аналитизма в восприятии числа в «наивном» сознании носителей языка, создателей письменного текста. С одной стороны, части многозначного числа мыслятся как отдельные позиции в его составе и воспринимаются как относительно отдельные величины, с другой стороны, они сосуществуют в составе некоторой целостности. Эта коллизия отражается в непоследовательности использования слитного написания, дефиса и пробела на границе цифровой и буквенной частей обозначения числа и его сочетания с наименованием реалий другой природы.

### Список литературы

Кузнецова Н. Графика числительных: буквы и цифры // Сто текстов о языке: Сб. науч.-поп. ст.: В 2 кн. М.: ИД «Городец», 2021. Кн. 1. С. 95–96.

Симакова С. И. Цифра в газетном тексте (на примере рекламно-информационной газеты «Интересное предложение») // Вестник Челяб. гос. ун-та. 2010. № 32 (213). Филология. Искусствоведение. Вып. 48. С. 128–131.

Розенталь, Дитмар Эльяшевич (1900-1994.).

Розенталь Д. Э., Джанджакова Е. В., Кабанова Н. П. Справочник по правописанию, произношению, литературному редактированию / 3-е изд., испр. М.: ЧеРо, 1999. 399 с.

### References

Kuznetsova N. Graphics of numerals: letters and numbers. In: Sto tekstov o yazyke [One hundred texts about the language]. In 2 books. Moscow, Gorodets Publ., 2021, book 1, pp. 95–96. (in Russ.)

Rosenthal D. E., Dzhandzhakova E. V., Kabanova N. P. Spravochnik po pravopisaniyu, proiznosheniyu, literaturnomu redaktirovaniyu [Spelling, pronunciation, literary editing guide]. 3<sup>rd</sup> ed. Moscow, 1999, 399 p. (in Russ.)

Simakova S. I. The number in the newspaper text (on the example of the advertising and information newspaper “Interesting proposal”). *Vestnik Chelya-*

*binskogo gosudarstvennogo universiteta [Bulletin of the Chelyabinsk State University], 2010, no. 32 (213): Philology. Art history, iss. 48, pp. 128–131. (in Russ.)*

**Информация об авторе**

*Игорь Ефимович Ким*, доктор филологических наук  
WoS Researcher ID S-1351-2016

**Information about the Author**

*Igor E. Kim*, Doctor of Sciences (Philology)  
WoS Researcher ID S-1351-2016

*Статья поступила в редакцию 01.02.2022;  
одобрена после рецензирования 10.03.2022; принята к публикации 15.03.2022  
The article was submitted 01.02.2022;  
approved after reviewing 10.03.2022; accepted for publication 15.03.2022*